Odluka kojom se donosi Zakon o pravnoj pomoći i službenoj suradnji u kaznenim stvarima između Federacije Bosne i Hercegovine, Republike Srpske i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine

Koristeći se ovlastima koje su mi date člankom V Aneksa 10 (Sporazum o civilnoj provedbi Mirovnog ugovora) Općeg okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini, prema kojem je Visoki predstavnik konačni autoritet u zemlji glede tumačenja pomenutog Sporazuma o civilnoj provedbi Mirovnog ugovora; i posebice uzevši u obzir članak II. 1. (d) gore navedenog Sporazuma, prema kojem Visoki predstavnik "pruža pomoć, kada to ocijeni neophodnim, u iznalaženju rješenja za sve probleme koji se pojave u svezi sa civilnom provedbom";

Pozivajući se na stavak XI.2 Zaključaka Vijeća za provedbu mira koje se sastalo u Bonu 9. i 10. prosinca 1997. godine, u kojem je Vijeće za provedbu mira pozdravilo nakanu Visokog predstavnika da uporabi svoj konačni autoritet u zemlji u glede tumačenja Sporazuma o civilnoj provedbi Mirovnog ugovora kako bi pomogao u iznalaženju rješenja za probleme, kako je prethodno rečeno, "donošenjem obvezujućih odluka, kada to bude smatrao neophodnim", u svezi sa određenim pitanjima, uključujući (u sukladno točki (c) ovog stavka) i "mjere u svrhu osiguranja provedbe Mirovnog sporazuma na čitavom teritoriju Bosne i Hercegovine i njezinih entiteta";

Pozivajući se dalje na Memorandum o razumijevanju o

reguliranju poslova pravne pomoći između institucija Federacije Bosne i Hercegovine i Republike Srpske glede pružanja pravne pomoći u građanskim, kaznenim i upravnim pitanjima.

Razmatrajući članak III.1.(g) Ustava Bosne i Hercegovine kojim se utvrđuje da je Bosna i Hercegovina nadležna za uređivanje u oblasti "provedbe međunarodnih i međuentitetskih kazneno-pravnih propisa."

*Imajući u vidu*stavak II.2 Aneksa Deklaracije Vijeća za provedbu mira (Madrid, 16. prosinca 1998. godine) u kojem se "ističe važnost intenziviranih nastojanja u provedbi reforme pravosuđa, koju koordinira Visoki predstavnik, kako bi se podržali napori vlasti u BiH" i "apelira na Visokog predstavnika da dalje razvija opsežan strateški plan reforme pravosuđa, kojim se utvrđuju kratkoročni i dugoročniji prioriteti, u dogovoru sa tim organima, Vijećem Evrope, OESS-om, UNMIBH-om i drugim organizacijama";

Razmatrajući osnaženu strategiju za reformu pravosuđa kako bi se pojačali napori u postizanju vladavine zakona u Bosni i Hercegovini u periodu 2002/2003. godine koju je podržao Upravni odbor Vijeća za provedbu mira 28. veljače 2002. godine i konstatirajući da je pomenuta strategija osmišljena kao odgovor na pozive vlasti u Bosni i Hercegovini za odlučnijim djelovanjem međunarodne zajednice u rješavanju kriminaliteta u privredi, korupcije i problema prisutnih u osnovama pravosudnog sustava;

Imajući na umu da se kaznenim djelatnostima i dalje ugrožavaju ekonomska, fiskalna, privredna i ostala društvena prava i interesi građana Bosne i Hercegovine;

Shvatajući vitalni značaj za Federaciju Bosne i Hercegovine, Republiku Srpsku i Brčko Distrikt da se osigura jačanje i poštivanje vladavine zakona kako bi se stvorio osnov za privredni rast i strana ulaganja;

Uočavajući da se u kaznenim postupcima moraju uložiti svi napori kako bi se osiguralo da se sa sigurnošću i tačnošću utvrde sve činjenice u mjeri u kojoj se to može postići;

Imajući na umu da će tješnja i učinkovitija pravna pomoć i službena suradnja u kaznenim stvarima između Federacije Bosne i Hercegovine, Republike Srpske i Brčko Distrikta pridonijeti učinkovitom otkrivanju, sprječavanju i kaznenom gonjenju svih vrsta kaznenih djelatnosti;

S ciljem da se unaprijedi i intenzivira pružanje pravne pomoći i službene suradnje te energične borbe protiv kriminala u Federaciji Bosne i Hercegovine, Republici Srspkoj i Brčko Distriktu;

Razmotrivši i imajući u vidu sve prethodno navedno, ovim donosim slijedeću

ODLUKU

Kojom se donosi Zakon o pravnoj pomoći i službenoj suradnji u kaznenim stvarima između Federacije Bosne i Hercegovine, Republike Srpske i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine, koji se ovim prilaže kao sastavni dio ove odluke. Navedeni zakon stupa na snagu kao zakon Bosne i Hercegovine sukladno odredbama članka 10. istog, na privremenom osnovu, sve dok Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine ne usvoji ovaj zakon u odgovarajućem obliku, bez amandmana i bez dodatnih uvjeta.

Ova odluka stupa na snagu odmah i objavljuje se odmah u "Službenom glasniku Bosne i Hercegovine", "Službenim novinama Federacije Bosne i Hercegovine", "Službenom glasniku Republike Srpske" i "Službenom glasniku Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine".

Zakon o pravnoj pomoći i službenoj suradnji u kaznenim stvarima između Federacije Bosne i Hercegovine, Republike Srpske i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine

Članak 1.

Predmet zakona

Ovim zakonom uređuje se ostvarivanje pravne pomoći i službene suradnje u kaznenim stvarima između Federacije Bosne i Hercegovine, Republike Srpske i Brčko Distrikta i priznaju se na uzajamnom osnovu odluke njihovih sudova i organa za provedbu zakona u tim stvarima.

Članak 2.

Definicije

1) Isključivo u smislu ovog zakona, pod pojmom *"pravna pomoć"* smatra se uzajamna pomoć sudova. Pod pojmom *"službena suradnja"* smatra se uzajamna suradnja organa za provedbu zakona, suradnja između sudova i organa za provedbu zakona, te suradnja između sudova odnosno organa za provedbu zakona i drugih organa vlasti.

2) U smilu ovog zakona, pojam *"sud"* podrazumijeva također sudove za prekršaje, a pojam *"kaznene stvari"* podrazumijeva također prekršajne stvari dok *"kazneni postupak"* podrazumijeva također prekršajni postupak u sudovima za prekršaje.

3) U smislu ovog zakona pod pojmom *"organi za provedbu zakona"* smatraju se:

– tužiteljstva,

– financijska policija,

– službe policije,

– istražni organi poreske i carinske uprave, u mjeri u kojoj poduzimaju kaznene istražne radnje u okviru svojih nadležnosti,

– državna granična služba, u mjeri u kojoj

poduzima kaznene istražne radnje u okviru svojih nadležnosti,

4) Vijeće ministara Bosne i Hercegovine može podzakonskim aktom odrediti dodatne organe da djeluju kao organi za provedbu zakona u smislu ovog zakona.

Članak 3.

Valjanost odluka

Nalozi, odluke i presude sudova u kaznenim stvarima doneseni dana 20. svibnja 1998. godine i nakon toga, važeći su na teritoriju Bosne i Hercegovine i mogu se izvršavati bez dodatnog potvrđivanja ili priznavanja.

Nalozi i odluke organa za provedbu zakona entiteta i Brčko Distrikta, uključujući i naloge za uhićenje izdate dana 20 svibnja 2002. godine i nakon toga, važeći su u cijeloj Bosni i Hercegovini i po njima se može postupati na zahtjev bez dodatnog potvrđivanja ili priznanja.

Članak 4.

Pravna pomoć i suradnja između organa

1) Sudovi u svakom od entiteta i u Brčko Distriktu pružaju uzajamnu pravnu pomoć u kaznenim stvarima.

2) Svaki organ za provedbu zakona ili drugi organ vlasti entiteta i Brčko Distrikta ostvaruje službenu suradnju na zahtjeve sudova ili organa za provedbu zakona iz bilo kojeg dijela Bosne i Hercegovine.

3) Organi za provedbu zakona na teritoriju Bosne i Hercegovine uzajamno dostavljaju podatke za koje smatraju da su neophodni ili olakšavaju istragu. Službeni zahtjev nije preduvjet za dostavljanje podataka.

4) Zakon koji je na snazi u mjestu u kojem se pruža pravna pomoć ili službena suradnja primjenjuje se kod

pružanja takve pomoći ili suradnje.

Članak 5.

Postupak

1) Zahtjevi za pravnu pomoć u stavku 1. članka 4. ovog zakona upućuju se neposredno od jednog prema drugom sudu.

2) Zahtjevi za službenu suradnju u stavku 2. članka 4. upućuju se neposredno od suda ili organa za provedbu zakona koji podnose zahtjev, prema organu za provedbu zakona ili organu vlasti od kojih se suradnja zahtijeva.

3) Zahtjevi za pravnu pomoć ili službenu suradnju mogu se podnijeti usmeno, u pismenoj formi ili telefonom. Organ od kojeg je pomoć ili suradnja zatražena ima pravo zatražiti primjerak faksimila odgovarajućeg naloga, odluke ili presude. Primjerak takvog naloga, odluke ili presude mora se uvijek osigurati ukoliko njihovo izvršenje ima neposredan utjecaj na prava osobe.

4) Zahtjevi za pravnu pomoć ili službenu suradnju te odgovori na te zahtjeve mogu se izraditi na jednom od jezika koji su u službenoj uporabi u Bosni i Hercegovini.

5) Zahtjevi za pravnu pomoć ili službenu suradnju mogu se odbiti samo ako bi ispunjenje tih zahtjeva bilo u suprotnosti sa zakonom koji je na snazi u mjestu potrebitog ispunjenja zahtjeva. Zahtjev za pravnu pomoć ili službenu suradnju ne može se odbiti usljed nepostojanja nadležnosti organa kome se zahtjev podnosi. Ako organ kome se zahtjev podnosi nema odgovarajuću nadležnost za pružanje tražene pomoći ili suradnje, isti odmah prosljeđuje zahtjev nadležnom organu.

6) Zahtjevi za pravnu pomoć ili službenu suradnju obrađuju se bez odgađanja i tražena dokumentacija se odmah

dostavlja organu koji zahtijeva pomoć ili suradnju.

7) Službenici organa koji podnosi zahtjev imaju pravo biti nazočni prigodom realiziranja zahtjeva od strane organa kojem se zahtjev podnosi.

8) Pružanje usluga pravne pomoći i službene suradnje je besplatno.

Članak 6.

Uhićenje i premještanje

1) Ukoliko sud ili organ za provođenje zakona naredi ili zahtijeva uhićenje odnosno premještanje osumnjičenog, optuženog ili svjedoka iz jednog entiteta ili Brčko Distrikta u drugi s ciljem ispitivanja, pritvaranja ili izvršenja kazne, nadležni organ u entitetu od kojeg se navedeni oblik pomoći ili suradnje traži odnosno u Brčko Distriktu, poduzima uhićenje ili naknadno prebacivanje u nadležnost organa koji je zahtjev podnio. Ovo se obavlja neposredno na zahtjev, sukladno čl. 5. st. 1.do 8. i dodatni nalog ili zahtjev entiteta kojem je zahtjev podnesen odnosno Brčko Distrikta nije potrebit.

2) Ako je osumnjičeni ili optuženi uhićen odnosno premješten sukladno stavku l. ovog članka u svrhu ispitivanja ili istražnog pritvora, organ koji je zatražio pomoć ili suradnju mora osobu vratiti odmah po prestanku ispitivanja ili istražnog pritvora u mjesto iz kojeg je bila premještena.

3) Zatraženi premještaj se odgađa ukoliko je nazočnost osobe koja se smatra osumnjičenom, optuženom ili svjedokom neophodno u kaznenom postupku u entitetu kojem je zahtjev podnesen, odnosno u Brčko Distriktu.

Članak 7.

Osobe u pritvoru

1) Ukoliko je osoba u pritvoru pozvana da se pojavi u svojstvu optuženog,sudskog vještaka ili svjedoka odnosno s ciljem suočenja svjedoka u kaznenom postupku u drugom entitetu odnosno Brčko Distriktu, ta osoba privremeno se premješta u nadležnost organa koji je zahtjev podnio.

2) Organ kojem se zahtjev podnosi može utvrditi rok za povrat date osobe iz stavka 1. ovog članka i može utvrditi način na koji će se povrat izvršiti. Organ koji je zahtjev podnio mora postupati u sukladno ovim uvjetima.

3) Organ koji zahtjev podnosi također mora osigurati zadržavanje premještene osobe u pritvoru za vrijeme boravka u tom entitetu odnosno Brčko Distriktu. Osoba se mora osloboditi ukoliko period zadržavanja u pritvoru istekne dok se osoba još uvijek nalazi u području entiteta koji je zahtjev podnio odnosno Brčko Distrikta.

4) Privremeni premještaj odgađa se ukoliko je nazočnost date osobe neophodno u kaznenom postupku u entitetu kojem je zahtjev podnesen odnosno Brčko Distriktu.

Članak 8.

Žurnost

1) U slučajevima potjere za počiniteljima i pljenidbe dokaznog materijala, organi za provedbu zakona iz entiteta i Brčko Distrikta imaju pravo na poduzimanje neophodnih radnji na teritoriju drugih entiteta i Brčko Distrikta, uključujući uporabu sredstava prinude te uporabu oružja, bez suglasnosti datog entiteta odnosno Brčko Distrikta.

2) U slučaju poduzimanja radnji na temelju stavka 1, odmah se obavještavaju nadležni organ i organ nadležan za gonjenje u entitetu, odnosno Brčko Distriktu, na čijem teritoriju se radnje poduzimaju. Dokumentacija koja se odnosi na predmet i pomoću koje se pruža objašnjenje o stanju

žurnosti mora im se također odmah dostaviti.

3) Dokumentacija iz stavka 2. članka 8. vraća se entitetu odnosno Brčko Distritu koji je radnje poduzeo. Povrat dokumentacije može se odbiti isključivo u slučaju kada se radnjom krši zakon zakon entiteta odnosno Brčko Distrikta. U takvom slučaju odmah se obvezno obavještava entitet koji je zahtjev podnio odnosno Brčko Distrikt.

4) Zakon koji je na snazi u mjestu odvijanja potjere i pljenidbe dokaza primjenjuje se na radnje poduzete na temelju stavka 1. ovog članka.

Članak 9.

Rješavanje sporova

U slučajevima odbijanja zahtjeva za pravnu pomoćili službenu suradnju na temelju članka 5. st. 5., predmet rješava Sud Bosne i Hercegovine sukladno članku 13. Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine.

Članak 10.

Završna odredba

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u “Službenom glasniku Bosne i Hercegovine”.

20. svibnja 2002. godine

Wolfgang Petritsch

Visoki predstavnik